

Кодекс делового поведения и этики для  
поставщиков

---

## Вступление

---

Компания Rimini Street, Inc., а также ее дочерние компании и аффилиаты, находящиеся под ее контролем (все вместе — компания Rimini Street), стремятся соблюдать самые высокие нормы в этике и деловом поведении. В нашем *Кодексе делового поведения и этики* указывается, что работники компании Rimini Street должны работать честно, что является основой нашей культуры, и соблюдать этические и правовые нормы, которые регулируют наше деловое поведение.

Являясь поставщиком или подрядчиком компании Rimini Street, вы играете важную роль в нашей хозяйственной деятельности, и мы ожидаем, что вы, ваши работники, представители и субподрядчики (все вместе — «Поставщики») будете также соблюдать наши обязательства, касающиеся честной деятельности. Этот *Кодекс делового поведения и этики для поставщиков* («Кодекс для поставщиков») в общих чертах описывает нормы и ожидания, установленные компанией Rimini Street в отношении делового поведения тогда, когда вы работаете с компанией Rimini Street или действуете от ее имени. Вы отвечаете за то, чтобы ваши директора, служащие, работники, представители и деловые партнеры знали и соблюдали ожидаемые от них требования, которые изложены в этом Кодексе для поставщиков.

---

## Соблюдение законов и контрактных требований

---

Мы ожидаем, что наши Поставщики будут вести свою деятельность в полном соответствии с применимыми законами, правилами, нормативно-правовыми актами, постановлениями судов и этическими нормами тех стран, где вам приходится работать, или где вы предоставляете продукцию, людей или услуги для компании Rimini Street. Если нормы или требования, которые изложены в этом Кодексе для поставщиков, являются более строгими, чем соответствующие законы, в таком случае необходимо соблюдать более строгие нормы или требования.

Поставщики также должны выполнять договорные требования, включая такие договорные требования, которые могут содержаться в договорах, заключенных между вами и компанией Rimini Street. Кодекс для поставщиков предоставляет указания по деловому поведению, но он не заменяет собой конкретные требования, установленные в контрактах Поставщиков. Таким же образом Кодекс для поставщиков не вносит изменения в условия договоров и не формирует фактические или подразумеваемые договорные обязательства или трудовые договора.

Компания Rimini Street понимает и ожидает, что у наших Поставщиков будут свои собственные внутренние нормы поведения, правила осуществления своей деятельности и другие процедуры. Ваши собственные письменные требования в отношении норм деятельности и этики могут заменить собой этот Кодекс для поставщиков, если они сопоставимы с этим Кодексом для поставщиков и включены в письменный договор, заключенный между вами и компанией Rimini Street.

---

## Деловая добросовестность

---

Честность, добросовестность и прозрачность в хозяйственной деятельности обеспечивают основу наших деловых взаимоотношений. Поставщики обязаны придерживаться самых высоких стандартов добросовестности и этических методов ведения хозяйственной деятельности.

## Конфликты интересов

Поставщики обязаны избегать взаимоотношений с любыми работниками компании Rimini Street, которые влияют или могут оказывать влияние на объективность суждений работника, или которые создают или могут создавать конфликт интересов для такого работника. Как избегать конфликта интересов или проявлений неподобающего поведения:

- В ходе ведения Поставщиком переговоров о заключении договора или при выполнении своих обязательств перед компанией Rimini Street Поставщики не должны непосредственно вести дела с каким-либо работником компании Rimini Street, который имеет значительную финансовую заинтересованность в деятельности

Поставщика, или у которого супруга, гражданский муж или другой член семьи или родственник имеет такую заинтересованность.

- Поставщики не должны предлагать товары, услуги, деловые возможности, комиссионные или выгодные финансовые договоренности, из которых работники компании Rimini Street могут извлечь личную выгоду.
- Ключевым аспектом для устранения конфликта интересов является быстрое и полное раскрытие информации, и Поставщики должны сообщать о любом фактическом или потенциальном конфликте интересов, как только вы узнаете о наличии такой ситуации. Например, семейные или близкие дружественные взаимоотношения с работниками компании Rimini Street, совместные деловые интересы с работниками компании Rimini Street и другие подобные взаимоотношения или договоренности. Раскрытие такой информации может быть сделано через Департамент этики и соблюдения правил компании Rimini Street («Департамент этики и соблюдения правил») или через горячую линию по вопросам соблюдения правил в компании Rimini Street, как указано ниже в разделе «Обращение за помощью и сообщение о проблемах».

### Деловые знаки внимания — подарки, пища, развлечения

Поставщики не имеют права предлагать или принимать деловые знаки внимания — подарки, пищу, развлечения или другие формы внимания, которые могут оказать влияние или создать видимость влияния на решения, принимаемые работниками компании Rimini Street. В этом отношении просим вас обратить внимание на следующее:

- Важно знать соответствующие законы, нормативно-правовые акты и правила, касающиеся деловых знаков внимания. И необходимо избегать даже проявлений несоответствующего поведения между работниками компании Rimini Street и нашими Поставщиками. Деловые знаки внимания должны соответствовать всем применимым законам и нормативно-правовым актам и должны иметь разумную стоимость, предоставляться нечасто, открыто и прозрачно. Они должны предоставляться без ожидания какой-либо ответной услуги или получения неуместного преимущества или деловой выгоды и вообще не должны создавать видимость неуместности.
- В целом компания Rimini Street не верит в то, что нужно дарить или принимать подарки при взаимоотношениях с третьими сторонами вследствие того, что создается риск формирования видимости несоответствующего поведения. Намного легче просто не принимать участия в таких обменах. Подарки включают в себя какие-либо ценные предметы, предоставляемые для личного пользования или выгоды, за которые получатель не оплатил их справедливую рыночную стоимость. В тех ограниченных случаях, когда происходит обмен подарками с работниками компании Rimini Street, такие подарки должны отвечать требованиям всех соответствующих законов и нормативно-правовых актов и должны иметь разумную стоимость. Считается, что один подарок, сделанный одному получателю, имеет разумную стоимость в том случае, если его стоимость не превышает 100 долларов. Неоднократные подарки, которые делаются одному получателю в течение 12 месяцев, не должны превышать совокупную стоимость 300 долларов. Обмен подарками, каждый из которых стоит более 100 долларов, или неоднократными подарками в течение 12-месячного периода на общую сумму, превышающую 300 долларов, необходимо предварительно согласовывать с Департаментом этики и соблюдения правил. Предлагать наличные деньги или другие вознаграждения в денежном эквиваленте (такие как подарочные карты, подарочные сертификаты или ваучеры) какому-либо работнику компании Rimini Street не разрешается, независимо от их стоимости. Подарки, которые нарушают наши правила или были признаны несоответствующими, должны быть возвращены Поставщику, или ими нужно распорядиться так, чтобы соблюсти наши внутренние правила.
- Пища, развлечения и другие знаки внимания, предоставляемые в ходе деятельности, должны служить законным целям такой деятельности и иметь разумную стоимость. Кроме того, они не должны предоставляться часто или постоянно.

- Действуя от имени компании Rimini Street, Поставщики не должны предоставлять каким-либо государственным должностным лицам подарки, пищу, развлечения или другие формы знаков внимания, независимо от их стоимости, без получения четко выраженного предварительного письменного разрешения со стороны Департамента этики и соблюдения правил. Таким же образом Поставщики не должны делать прямые или косвенные политические пожертвования или оплачивать политические расходы, действуя от имени компании Rimini Street.
- Работники компании Rimini Street не имеют права требовать от наших Поставщиков предоставления им деловых знаков внимания. Если работник компании Rimini Street попросит вас предоставить ему подарок, пищу, развлечение или другие формы знаков внимания, или если у вас возникли вопросы, касающиеся того, что ожидает от вас компания Rimini Street в отношении деловых знаков внимания, обращайтесь в Департамент этики и соблюдения правил или звоните на горячую линию по вопросам соблюдения правил.

### Взятничество и коррупция

Поставщики обязаны выполнять требования всех соответствующих законов о борьбе со взятничеством и коррупцией, включая «Закон США о коррупционных действиях за границей» (FCPA) и любые другие применимые эквивалентные законы других стран. Поставщики не имеют права предлагать, обещать, предоставлять какие-либо материальные ценности любому общественному или государственному должностному лицу, кандидату на политическую должность или частному лицу или принимать от него любые материальные ценности с целью получения неправомерной выгоды для любых лиц по любой причине. Поставщикам также запрещаются принимать участие в любых других формах взятничества, «откатов», коррупции, вымогательства или присвоения имущества, включая предоставление ускоряющих или упрощающих платежей. Поставщики несут ответственность за внедрение процедур, обеспечивающих соблюдение соответствующих законов, направленных на борьбу со взятничеством и коррупцией, включая наблюдение за поведением своих работников, представителей и субподрядчиков.

### Контроль международных экономических отношений

Компания Rimini Street стремится следить за тем, чтобы все деловые операции полностью соответствовали соответствующим законам и нормам международной торговли. Поставщики обязаны соблюдать требования всех соответствующих мер по контролю за экспортом, торговых ограничений, торговых эмбарго, правовых экономических санкций и бойкотов, которые установлены правительством. Поставщики, которые импортируют или экспортируют товары, программное обеспечение или технологии, обязаны соблюдать все правовые требования, включая такие требования о получении лицензий на импорт и разрешений на экспорт, когда они осуществляют отгрузку контролируемых предметов.

### Антимонопольное законодательство и честная конкуренция

Поставщики обязаны вести свою деятельность в полном соответствии с антимонопольным законодательством и законами о честной конкуренции. Поставщики обязаны избегать любых методов ведения деятельности, которые нацелены на ограничение или нанесение вреда полной и открытой конкуренции между продуктами или услугами, которые предоставляются компании Rimini Street. Поставщики не должны предлагать нашим работникам конфиденциальную информацию о конкурентах компании Rimini Street.

### Инсайдерские торговые операции с ценными бумагами

Являясь Поставщиком компании Rimini Street, вам, возможно, будет предоставлен доступ к существенной непубличной информации о компании Rimini Street или о третьих сторонах. Поставщики обязаны избегать инсайдерских торговых операций, стремясь не покупать и не продавать ценные бумаги компании Rimini Street или другой компании, если они владеют информацией, которая не доступна для лиц, совершающих инвестиции, и которая может оказывать влияние на решение инвестора купить, продать или удерживать такие ценные бумаги. Поставщики

также не имеют права предоставлять другим лицам непубличную информацию о компании Rimini Street или третьих лицах, включая такие ситуации, когда эта информация может оказывать влияние на решение инвестора купить, продать или удерживать ценные бумаги.

## Конфиденциальность, защита личной информации и информационная безопасность

Поставщики обязаны охранять личную и/или конфиденциальную информацию, которую они получили от компании Rimini Street, от несанкционированного доступа к ней, а также уничтожения, использования, модификации или раскрытия ее. Поставщики также обязаны соблюдать требования всех соответствующих законов и нормативно-правовых актов, касающихся конфиденциальности данных и информационной безопасности, когда осуществляется сбор, использование, ведение, передача, обмен, раскрытие и предоставление личной и/или конфиденциальной информации. Кроме этого Поставщики обязаны соблюдать другие договорные обязательства, связанные с конфиденциальностью данных и информационной безопасностью.

Никакая часть этих обязательств в отношении конфиденциальности данных или в других отношениях не должна препятствовать вашему праву поднимать вопросы, касающиеся нарушения Кодекса для поставщиков или законов, во время вашего взаимодействия с компанией Rimini Street или после такого взаимодействия. Кроме того, никакая обязанность соблюдать конфиденциальность данных или какие-либо другие правила или договоренности, установленные с компанией Rimini Street, не будут ограничивать ваше право во время вашего взаимодействия с компанией Rimini Street или после такого взаимодействия сообщать в правительственные ведомства о потенциальных нарушениях Кодекса для поставщиков или соответствующего закона, предоставлять информацию правительственным ведомствам, подавать жалобы в правительственные ведомства или принимать участие в расследованиях или процедурах, проводимых правительственными ведомствами.

## Интеллектуальная собственность

Интеллектуальная собственность (ИС) компании Rimini Street — это ее важный актив, который необходимо всегда защищать. Поставщики никогда не имеют право разрешать третьим сторонам использовать нашу ИС без получения соответствующего разрешения и лицензионного соглашения, одобренного Юридическим департаментом компании Rimini Street. В дополнение к защите ИС компании Rimini Street мы также ожидаем, что наши Поставщики будут соблюдать права других лиц на ИС. Вы обязаны следить за тем, чтобы обеспечивалось получение вами соответствующих прав на доступ или использование ИС третьих лиц. Необходимо также избегать посягательств на патенты, товарные знаки, авторские права и коммерческие тайны любых третьих лиц.

## Точное ведение бухгалтерского учета и документации

Поставщики обязаны вести точный бухгалтерский учет и документацию согласно всем соответствующим законам, нормативно-правовым актам, общепринятым принципам бухгалтерского учета и вашим договорным обязательствам с компанией Rimini Street. Регистрация деловых операций должна быть своевременной, точной, правдивой и полной.

## Условия труда и отдыха

Компания Rimini Street стремится относиться к людям справедливо, с уважением и в соответствии с действующими законами и нормативно-правовыми актами. Мы ожидаем, что наши Поставщики будут соблюдать эти обязательства и будут придерживаться норм условий труда и отдыха, которые в общих чертах описаны ниже.

## Домогательства и дискриминация

Поставщики обязаны формировать такую рабочую среду, в которой нет словесных, физических или умственных злоупотреблений, угроз, насилия или любых форм домогательств при найме работников и ведении деятельности. Таким же образом Поставщики не должны совершать незаконные дискриминационные действия в ходе трудовых взаимоотношений и во время найма на работу (например, в ходе продвижения служебной лестнице, предоставления

наград и доступа к обучению). Работники не должны подвергаться дискриминации по различным, не связанным с работой признакам, таким как раса, цвет кожи, происхождение, гражданство, национальная принадлежность, религия, статус ветерана-военнослужащего, нетрудоспособность, заболевания, генетические особенности или информация, возраст, пол, сексуальная ориентация, половая идентификация, секс, вероисповедание, семейное положение, семейный статус, беременность, или по другим признакам, которые защищены законом.

## Охрана здоровья и техника безопасности

Компания Rimini Street стремится предотвращать профессиональные травмы и заболевания и стремится соблюдать соответствующие законы и установленные в компании правила, связанные с охраной здоровья и техникой безопасности работников. Поставщики также обязаны соблюдать требования соответствующих законов и нормативно-правовых актов, касающихся охраны здоровья и техники безопасности, и создавать безопасные и здоровые рабочие места с целью снижения риска возникновения несчастных случаев, травм и неблагоприятных воздействий. Мы призываем Поставщиков внедрять и использовать программу мониторинга производительности с учетом факторов, связанных с охраной здоровья и техникой безопасности.

## Наем и увольнение

Поставщики обязаны соблюдать требования соответствующих законов, регулирующих право на работу, наем и увольнение работников. Поставщикам запрещается умышленно нанимать таких лиц, которые не имеют права работать, как это указано в регулирующих законах.

## Детский труд

Поставщики обязаны соблюдать требования о минимальном возрасте, как указано в соответствующих законах и нормативно-правовых актах. Поставщики обязаны соблюдать условия наших контрактов или других соответствующих дополнительных инструкций, которые могут устанавливать более высокие требования. Поставщики не имеют права вмешиваться в процесс обучения ребенка, нанимая ребенка с нарушением законов страны об обязательном образовании. Поставщик может использовать в своей работе законные добровольные программы ученичества, такие как стажировка учеников, при условии, что они удовлетворяют требованиям всех законов и нормативно-правовых актов. Работников в возрасте до 18 лет запрещается просить и вынуждать выполнять такую работу, которая может подвергать опасности их здоровье, безопасность или благосостояние.

## Принудительный труд

Поставщики обязаны использовать только добровольный труд. Запрещается любая форма принудительного труда, включая крепостной или принудительный тюремный труд. Торговля людьми и связанные с ней действия также запрещаются, включая использование вводящих в заблуждение или обманных действий при осуществлении найма работников, взимание денег за прием на работу, лишение работников доступа к их идентификационным документам, непредоставление средств для возвращения домой или непредоставление трудового договора (если он требуется) на родном языке работника.

## Заработная плата, льготы и рабочее время

Поставщики обязаны соблюдать все соответствующие законы, контролирующие заработную плату, льготы и рабочие часы, включая предоставление компенсаций, льгот и оплаты за сверхурочное время. Необходимо вести точное письменное документирование обычных и сверхурочных часов работников.

## Свобода объединения в ассоциации

Поставщики обязаны уважать право работников на объединение в ассоциации, включая право коллективно заключать договора, при соблюдении местных законов и следить за тем, чтобы все взаимоотношения с работником строились на

добровольной основе. Работники не должны подвергаться запугиванию или домогательствам при осуществлении ими права вступать в любые организации или воздерживаться от вступления в них.

## Окружающая среда и экологическая устойчивость

Компания Rimini Street соблюдает экологические требования и ведет свою деятельность экологически устойчивыми методами. Мы также стремимся соблюдать требования соответствующих природоохранных законов и нормативно-правовых актов, уменьшая воздействие на окружающую среду от нашей деятельности и стимулируя устойчивость природных ресурсов, от которых мы зависим.

От наших Поставщиков мы ожидаем того, что они будут соблюдать все применимые экологические законы и нормативно-правовые акты. Мы призываем Поставщиков учитывать их воздействие на окружающую среду, когда они принимают свои решения, и изучать возможности по сохранению природных ресурсов, повторной переработке, повторному использованию, сокращению объема исходных материалов, предотвращению загрязнения и контролю. Мы также призываем Поставщиков внедрять и использовать программу мониторинга производительности, которая учитывает экологические аспекты.

## Мониторинг и оценка

Компания Rimini Street ожидает, что наши Поставщики будут иметь средства управления и процессы, которые позволяют соблюдать требования, установленные законом и этим Кодексом для поставщиков. В этом отношении:

- Поставщики обязаны незамедлительно сообщать в компанию Rimini Street о любых выявленных или подозреваемых случаях нарушения законов или этого Кодекса для поставщиков. Сообщения можно предоставлять через горячую линию компании Rimini Street по вопросам соблюдения правил, как описано ниже в разделе «Обращение за помощью и сообщение о проблемах». В компании Rimini Street не допускается возмездие в отношении каких-либо лиц, которые из честных побуждений сообщают о нарушениях. Добросовестное предоставление сообщений означает то, что вы искренне предприняли попытку предоставить честную и достоверную информацию, даже если в будущем будет доказано, что вы ошиблись.
- Мы также призываем вас обеспечить своим работникам, представителям и субподрядчикам соответствующий механизм для анонимных сообщений о нарушении этого Кодекса для поставщиков. Поставщики обязаны предпринимать разумные меры по обеспечению конфиденциальности и анонимности, если это не запрещено законом. Поставщики также обязаны защищать от возмездия любое лицо, которое добросовестно сообщает о нарушениях.
- Поставщики обязаны предоставлять соответствующую помощь в отношении расследований любых случаев фактического или подозреваемого нарушения законов или этого Кодекса для поставщиков, которые проводит компания Rimini Street.
- Мы ожидаем, что наши Поставщики будут осуществлять самоконтроль и выполнять обязательства, изложенные в этом Кодексе для поставщиков. Выявленные недостатки необходимо своевременно исправлять.

Компания Rimini Street может проводить периодические проверки работы поставщиков, оценку ее и посещения мест, где они работают. В работе Поставщиков запрещается фальсификация документации или искажение условий или методов ведения деятельности.

Наша цель состоит в том, чтобы сотрудничать с Поставщиками с целью обеспечения соблюдения требований этого Кодекса для поставщиков. Если мы узнаем о фактических или подозреваемых случаях нарушений, мы будем сообщать Поставщикам о них. Поставщики обязаны проводить корректирующие действия по устранению несоответствий и информировать нас о них. Мы стремимся непрерывно совершенствовать свою деятельность и работаем с Поставщиками над улучшением их профессиональной деятельности.

Мы серьезно относимся к этому Кодексу для поставщиков. Любые нарушения его могут подвергнуть опасности ваши

деловые взаимоотношения с компанией Rimini Street. Соблюдая существующие договорные обязательства, компания Rimini Street, тем не менее сохраняет за собой любые договорные права приостанавливать свою деятельность с Поставщиками, если не будут эффективно или своевременно выполнены действия по устранению или сокращению несоответствий в вопросах соблюдения требований.

## Обращение за помощью и сообщение о проблемах

---

Кодекс для поставщиков не может охватить все возможные ситуации, с которыми вы можете столкнуться в своей повседневной работе. Если вы не сможете найти ответ в Кодексе для поставщиков или у вас возникнут вопросы о том, как нужно толковать Кодекс для поставщиков, обращайтесь к нам за помощью. Если вам станет известно что-либо о возможном нарушении Кодекса для поставщиков или закона, вы обязаны сообщить об этом, чтобы такую проблему можно было решить.

Вы имеете право задавать вопросы, высказывать свою озабоченность или сообщать о предполагаемых нарушениях. Для этого вам нужно обращаться на горячую линию по вопросам соблюдения правил в компании Rimini Street:

- Звоните по телефону на специальный бесплатный номер, в зависимости от того, из какой страны вы звоните. В США звоните по телефону **844-754-3342**. Для получения списка номеров телефонов в различных странах мира см. раздел «Горячая линия по вопросам соблюдения правил» на веб-сайте [www.riministreet.com](http://www.riministreet.com)
- В Интернете по ссылке: <https://riministreet.i-sight.com/portal>

Горячей линией по вопросам соблюдения правил управляет независимая компания. Эта линия работает круглосуточно, без выходных. Если разрешено местным законодательством, сообщения на горячую линию можно предоставлять анонимно.

Вы также можете задавать вопросы и сообщать о проблемах, связавшись с Департаментом этики и соблюдения правил по электронной почте [ethics@riministreet.com](mailto:ethics@riministreet.com).

Редакция от 22 февраля 2022 г.



# Rimini Street